

# Các doanh nghiệp ở California: Làm thế nào để xác định Khoản Nợ Thuế Tiêu Thụ ở California

ẤN PHẨM 123-V | THÁNG 8, 2010

(CALIFORNIA BUSINESSES: HOW TO IDENTIFY  
CALIFORNIA USE TAX DUE  
PUBLICATION 123-V | AUGUST 2010)

## CÁC THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG

BETTY T. YEE  
Quận Nhất  
San Francisco

SEN. GEORGE RUNNER (Ret.)  
Quận Hai  
Lancaster

MICHELLE STEEL  
Quận Ba  
Rolling Hills Estates

JEROME E. HORTON  
Quận Tư  
Los Angeles

JOHN CHIANG  
Kiểm soát viên  
Tiểu bang

KRISTINE CAZADD  
Giám đốc Điều hành

## CÁC DOANH NGHIỆP Ở CALIFORNIA: LÀM THẾ NÀO ĐỂ XÁC ĐỊNH KHOẢN NỢ THUẾ TIÊU THỤ Ở CALIFORNIA

Ấn phẩm này giải thích cách kiểm tra hồ sơ của quý vị để xác minh khoản nợ thuế tiêu thụ đối với việc mua hàng hóa hiện vật (ví dụ: hàng cung cấp, đồ đạc trang trí trong nhà, đồ đạc cố định, và trang thiết bị) từ những người bán hàng bên ngoài tiểu bang. Nếu doanh nghiệp của quý vị mua những món hàng để sử dụng ở California từ một người bán hàng bên ngoài California mà họ không thu và báo cáo thuế tiêu thụ, quý vị có thể nợ thuế tiêu thụ tại California.

Thuế tiêu thụ nhằm mục đích bảo vệ những người bán hàng ở California, người mà có thể gặp bất lợi trong cạnh tranh khi những người bán hàng ngoài tiểu bang thực hiện việc mua bán các hiện vật cho những khách hàng ở California mà không chịu tính thuế. Thuế tiêu thụ cũng nhằm đảm bảo rằng tất cả các doanh nghiệp trong tiểu bang đều đóng góp công bằng vào ngân quỹ của tiểu bang và các chương trình tại địa phương nếu họ chọn thực hiện mua bán ở California hoặc bên ngoài tiểu bang.

### Khi nào quý vị nợ thuế tiêu thụ trên các khoản mua hàng từ những người bán hàng ngoài tiểu bang?

Thông thường quý vị nợ thuế tiêu thụ ở California khi quý vị mua các hiện vật từ một người bán hàng ngoài tiểu bang để sử dụng, lưu trữ, hoặc tiêu thụ ở California. Nếu người bán ngoài tiểu bang không thu và báo cáo thuế tiêu thụ trên món hàng quý vị mua, quý vị thường phải trả thuế tiêu thụ trực tiếp cho Board of Equalization (BOE). Thuế suất thuế tiêu thụ nói chung cũng giống như thuế suất mua bán tại địa phương của quý vị.

Nếu một người bán hàng ngoài tiểu bang tính thuế ở California cho quý vị, quý vị phải nhớ giữ lại hóa đơn. Tờ hóa đơn phải mô tả món hàng và cho thấy số tiền mua hàng, tiền thuế, tên người bán hàng, địa chỉ, và số giấy phép của người bán hàng (hoặc số đăng ký thuế tiêu thụ), cùng tên và địa chỉ của quý vị.

Trong khi những người bán hàng ngoài tiểu bang thường áp thuế suất trên toàn tiểu bang (hiện nay là 8,25%), quý vị có nghĩa vụ đối với thuế tiêu thụ ở mức thuế suất cao nhất có hiệu lực tại khu vực của California nơi quý vị thực hiện việc mua hàng đầu tiên. Khi nơi đó nằm trong quận chịu thuế đặc biệt, mức thuế cao nhất có hiệu lực cho quận đó được áp dụng như sau (mức thuế trên toàn tiểu bang + (những) mức thuế của quận)). Nếu như người bán tính thuế quý vị ở một mức thấp hơn mức thuế có hiệu lực tại khu vực của quý vị, thường thì quý vị nợ phần thuế tiêu thụ còn lại. Có thông tin về mức thuế trong ấn phẩm 71, *Mức thuế bán và sử dụng hàng hóa của Thành phố và Hạt California*, và trên trang web của chúng tôi tại [www.boe.ca.gov](http://www.boe.ca.gov).

### Xem xét các hóa đơn mua hàng của quý vị để biết số thuế tiêu thụ con nợ ở California?

Thông thường, nếu thuế mua bán được áp dụng khi quý vị mua một món hàng hiện vật ở California, thì thuế tiêu thụ được áp dụng khi quý vị mua một món hàng tương tự từ một cửa hàng ở bên ngoài tiểu bang.

Hãy kiểm tra thật chi tiết các hóa đơn mua bán của quý vị từ những người bán lẻ ngoài tiểu bang để chắc chắn rằng người bán lẻ đã thu thuế tiêu thụ của bang California khi đến hạn và đúng số tiền (xem phần trước). Việc xem lại các bản kê khai tài sản kế toán tổng hợp và các khoản khấu hao Hoàn Thuế Thu Nhập của Liên Bang có thể hỗ trợ quý vị để xác định các khoản mua bán chịu thuế.

Thuế tiêu thụ của bang California thông thường thuộc trách nhiệm của người mua và phải được trả trực tiếp đến BOE hoặc người bán hàng đã bán hàng hóa hiện vật đó, nếu người bán đó có giấy phép của người bán hàng hoặc một Giấy Chứng Nhận Đăng Ký – Thuế Tiêu Thụ. Nếu quý vị cho rằng người bán hàng ngoài tiểu bang có thể đã trả thuế tiêu thụ cho món hàng quý vị đã mua, do đó quý vị được miễn trách nhiệm cho tất cả hoặc một phần khoản thuế, quý vị có thể liên hệ với người bán hàng để kiểm tra khoản thanh toán thuế của họ cho BOE.

## Các loại phí “Chuyên Chở và Bốc Dỡ” chịu thuế tiêu thụ của bang California phải không?

Các loại phí chuyên chở thông thường được miễn thuế miễn là chúng:

1. Thanh toán cho hãng vận tải công cộng, hãng vận tải theo hợp đồng, hoặc cục Bưu Chính Hoa Kỳ để giao hàng trực tiếp cho người mua;
2. Hóa đơn ghi rõ việc giao hàng, chuyên chở, cước phí, hoặc bưu phí là một loại phí riêng biệt; và
3. Mức phí không cao hơn mức phí thực giao nhận hàng.

Nếu một trong ba yêu cầu đã nêu tiên không được đáp ứng, phí chuyên chở thường có thể bị đánh thuế. Nếu “bốc dỡ” được tính cùng với chuyên chở, phần phí bốc dỡ sẽ bị đánh thuế. Thuế không đánh vào phí vận chuyển và bốc dỡ các hàng hóa bán không phải chịu thuế, chẳng hạn như hàng bán để bán lại (xem ấn phẩm 100, *Các khoản Phí Vận chuyển và Giao hàng*).

## Tôi trả thuế tiêu thụ ở California bằng cách nào?

### • **Việc đăng ký bắt buộc để khai thuế sử dụng hàng hóa**

Luật California yêu cầu “người mua đủ tiêu chuẩn” phải đăng ký với BOE và hàng năm phải khai và trả thuế sử dụng hàng hóa trực tiếp cho BOE qua hệ thống eFiling của chúng tôi. “Người mua đủ tiêu chuẩn” bao gồm các doanh nghiệp hàng năm có tổng biên lai tối thiểu \$100,000 từ hoạt động kinh doanh. Tổng biên lai là tổng của tất cả các biên lai của các hoạt động kinh doanh cả trong bang và ngoài bang. Để tìm hiểu thêm, xin mời xem ấn phẩm 126, *Đăng ký Thuế Sử dụng Bắt buộc đối với các Doanh nghiệp làm Dịch vụ*, có trên trang web của chúng tôi tại [www.boe.ca.gov](http://www.boe.ca.gov).

### • **Giấy phép bán hàng California**

Nếu có giấy phép bán hàng, quý vị phải trả thuế sử dụng hàng khi khai thuế bán và sử dụng hàng hóa. Hãy khai số thu mua của quý vị ở mục “Các khoản mua phải chịu thuế” trên tờ khai cho giai đoạn bao gồm ngày mà quý vị lần đầu tiên sử dụng, cất giữ hoặc tiêu thụ món hàng đó tại California.

### • **Ấn phẩm 79B, Thuế Sử dụng Hàng hóa California**

Nếu quý vị không có giấy phép bán hàng và không phải đăng ký tài khoản thuế sử dụng hàng với tư cách là “người mua đủ tiêu chuẩn” thì quý vị có thể khai các khoản mua phải chịu thuế theo mẫu BOE-401-DS, Mẫu Khai Thuế, trong Ấn phẩm 79B, *Thuế Sử dụng Hàng hóa California*.

### • **Tài khoản thuế sử dụng hàng cho người tiêu thụ**

Nếu quý vị thường xuyên mua các khoản phải chịu thuế từ người bán ở ngoài bang và không phải đăng ký tài khoản thuế sử dụng hàng với tư cách là “người mua đủ tiêu chuẩn” thì quý vị có thể đăng ký với chúng tôi để có tài khoản thuế sử dụng hàng cho người tiêu thụ. Để đăng ký tài khoản thuế sử dụng hàng cho người tiêu thụ, hãy điền đơn BOE-400-CSU, *Đơn xin Mở Tài khoản Thuế Sử dụng Hàng cho Người Tiêu thụ California*, và nộp cho BOE.

### • **Mẫu khai thuế thu nhập California**

Trong suốt năm thuế 2009 quý vị có thể trả thuế sử dụng hàng theo tờ khai thuế thu nhập California của quý vị. Kể từ năm thuế 2010 quý vị sẽ không còn có lựa chọn này nữa.

### • **Các loại xe cộ, tàu thuyền và máy bay**

Có các quy tắc và yêu cầu báo cáo đặc biệt đối với các khoản thu mua này. Xin mời xem Quy định 1610, *Các loại Xe cộ, Tàu thuyền và Máy bay*, ấn phẩm 52, *Xe cộ và Tàu thuyền: Làm sao để Xin Thanh toán Thuế Sử dụng Hàng đối với Đăng ký DMV*, ấn phẩm 79, *Tàu thuyền Có Giấy tờ và Thuế California*, và ấn phẩm 79A, *Máy bay và Thuế California*.

# ĐỂ TÌM HIỂU THÊM

Để có thêm thông tin hoặc để được giúp về cách áp dụng Thuế Bán và Sử dụng Hàng hóa trong hoạt động kinh doanh của quý vị, xin hãy tận dụng các nguồn liệt kê dưới đây.

## BAN THÔNG TIN CHO NGƯỜI TRẢ THUẾ

800-400-7115

TDD/TTY 800-735-2929

Các đại diện dịch vụ khách hàng có mặt các ngày trong tuần từ 8:00 sáng đến 5:00 chiều (Giờ Thái bình dương), trừ các ngày lễ của tiểu bang. Ngoài tiếng Anh chúng tôi có trợ giúp bằng các thứ tiếng khác.

## CÁC VĂN PHÒNG SỞ TẠI

| Thành phố     | Mã Vùng | Số       |
|---------------|---------|----------|
| Bakersfield   | 661     | 395-2880 |
| Culver City   | 310     | 342-1000 |
| El Centro     | 760     | 352-3431 |
| Fresno        | 559     | 440-5330 |
| Irvine        | 949     | 440-3473 |
| Norwalk       | 562     | 466-1694 |
| Oakland       | 510     | 622-4100 |
| Rancho Mirage | 760     | 770-4828 |
| Redding       | 530     | 224-4729 |
| Riverside     | 951     | 680-6400 |
| Sacramento    | 916     | 227-6700 |
| Salinas       | 831     | 443-3003 |
| San Diego     | 619     | 525-4526 |
| San Francisco | 415     | 356-6600 |
| San Jose      | 408     | 277-1231 |
| San Marcos    | 760     | 510-5850 |
| Santa Rosa    | 707     | 576-2100 |
| Suisun City   | 707     | 428-2041 |
| Van Nuys      | 818     | 904-2300 |
| Ventura       | 805     | 677-2700 |
| West Covina   | 626     | 480-7200 |

## Các Văn phòng Sở tại ở Ngoài Tiểu Bang

|                |     |          |
|----------------|-----|----------|
| Chicago, IL    | 312 | 201-5300 |
| Houston, TX    | 281 | 531-3450 |
| New York, NY   | 212 | 697-4680 |
| Sacramento, CA | 916 | 227-6600 |

## INTERNET

[www.boe.ca.gov](http://www.boe.ca.gov)

Quý vị có thể đăng nhập vào trang web của chúng tôi để tìm hiểu thêm - như về các luật, quy định, các mẫu, ấn phẩm, và hướng dẫn về chính sách - những gì giúp quý vị hiểu cách áp dụng luật vào việc kinh doanh của mình.

Quý vị cũng có thể kiểm tra số giấy phép bán hàng trên trang web của BOE (hãy xem "Kiểm tra Giấy phép/Môn bài") hoặc gọi dịch vụ xác minh miễn phí của chúng tôi số 888-225-5263. Có cả phiên bản đa ngữ của các ấn phẩm trên trang web tại [www.boe.ca.gov](http://www.boe.ca.gov) của chúng tôi.

Một nguồn tài liệu tốt khác — nhất là cho các cơ sở mới khởi nghiệp — là Trung tâm Dịch vụ Thuế California ở [www.taxes.ca.gov](http://www.taxes.ca.gov).

## DỊCH VỤ FAX PHỤC ĐÁP

Dịch vụ fax phục đáp của chúng tôi, nhằm giúp quý vị đặt các ấn phẩm, mẫu và quy định chọn lọc, làm việc 24 giờ hàng ngày. Hãy gọi 800-400-7115 và chọn các chọn lựa của fax. Chúng tôi sẽ fax cho quý vị theo sự lựa chọn của quý vị trong vòng 24 giờ.

## BẢN TIN THÔNG TIN THUẾ

Bản tin Thông tin Thuế (TIB) ra hàng quý có các bài báo về cách áp dụng luật đối với các loại giao dịch cụ thể, thông báo về các ấn phẩm mới và sửa đổi, và các bài khác được độc giả quan tâm. Quý vị có thể tìm thấy các số lưu trữ và số mới của TIB trên trang web của chúng tôi ở [www.boe.ca.gov/news/tibcont.htm](http://www.boe.ca.gov/news/tibcont.htm). Hãy đăng ký danh sách cập nhật qua email để được thông báo mỗi khi số TIB mới nhất được đăng trên trang web của chúng tôi.

## CÁC LỚP HỌC VÀ HỘI THẢO MIỄN PHÍ

Đa số các văn phòng sở tại của chúng tôi ở khắp tiểu bang đều tổ chức các lớp cơ sở về thuế bán và sử dụng hàng hóa, một số lớp dùng cả các thứ tiếng khác. Mời xem mục Thuế Bán và Sử dụng Hàng hóa trên trang web của chúng tôi tại [www.boe.ca.gov](http://www.boe.ca.gov) để có danh sách các lớp học và địa điểm. Quý vị cũng có thể gọi văn phòng sở tại nơi quý vị để hỏi thông tin về các lớp học. Chúng tôi còn tổ chức hội thảo trực tuyến bao gồm hướng dẫn về Thuế Bán và Sử dụng Hàng hóa Cơ sở và cách dùng eFile mà quý vị có thể truy cập trên trang web của chúng tôi bất cứ lúc nào. Một số hội thảo trực tuyến còn được tổ chức bằng các thứ tiếng khác.

## LỜI KHUYÊN THUẾ BẰNG VĂN BẢN

Để đề phòng, tốt nhất là quý vị xin lời khuyên về thuế bằng văn bản. Quý vị có thể được miễn tiền thuế, tiền phạt hoặc lãi suất về giao dịch nếu chúng tôi xác minh được là chúng tôi đã cho quý vị lời khuyên không đúng bằng văn bản, và vì quý vị đã dựa theo lời khuyên đó một cách hợp lý nên đã không trả đúng số thuế. Để được miễn như thế quý vị phải có văn bản xin lời khuyên trong đó nói rõ lời khuyên này áp dụng cho người trả thuế nào, và mô tả đầy đủ các dữ kiện và hoàn cảnh của giao dịch đó.

Mời xem trang web của chúng tôi tại: [www.boe.ca.gov/info/email.html](http://www.boe.ca.gov/info/email.html) để gửi yêu cầu của quý vị qua email. Email mã hóa là cách an toàn và chắc chắn để chúng tôi gửi thông tin bảo mật qua đường điện tử. Trên trang web của chúng tôi có hướng dẫn cách đăng ký và nhận email mã hóa. Quý vị cũng có thể gửi yêu cầu qua bưu điện đến địa chỉ: Audit and Information Section, MIC:44, State Board of Equalization, P.O. Box 942879, Sacramento, CA 94279-0044.

## NHÀ BẢO TRỢ QUYỀN LỢI NGƯỜI TRẢ THUẾ

Nếu quý vị muốn biết thêm về các quyền của quý vị với tư cách là người trả thuế hoặc nếu quý vị không giải quyết được vấn đề nào đó qua các kênh thông thường (chẳng hạn bằng cách nói chuyện với cấp trên) thì mời xem ấn phẩm 70, *Tim hiểu các Quyền của quý vị với Tư cách là Người trả Thuế California*, hoặc liên hệ với Văn phòng Nhà bảo trợ Người trả thuế xin trợ giúp ở số 916-324-2798 (hoặc dùng số miễn phí là 888-324-2798). Số fax của họ là 916-323-3319.

Nếu muốn, quý vị có thể viết thư cho: Taxpayers' Rights Advocate, MIC:70; State Board of Equalization; P.O. Box 942879; Sacramento, CA 94279-0070.

## Các quy định, mẫu và ấn phẩm

### **Danh sách thay đổi mỗi lần công bố**

Dưới đây là một số danh sách các quy định, mẫu và ấn phẩm mà quý vị có thể quan tâm. Danh sách đầy đủ các quy định, mẫu và ấn phẩm về thuế bán và sử dụng hàng hóa có trên trang web BOE. Có cả phiên bản đa ngữ của các ấn phẩm của chúng tôi cùng các tài liệu quảng bá đa ngữ trên [www.boe.ca.gov/languages/menu.htm](http://www.boe.ca.gov/languages/menu.htm).

### **Các quy định**

- 1628 Lệ Phí Chuyên Chở
- 1684 Thu Thuế Tiêu Thụ của Người Bán Lẻ
- 1685 Thanh Toán Thuế của Người Mua Hàng
- 1686 Hóa Đơn Thuế Được Trả cho Người Bán Lẻ
- 1823 Đơn Xin về Thuế Tiêu Thụ và Thuế Giao Dịch (Bán Hàng)
- 1827 Thu Thuế Tiêu Thụ của Người Bán Lẻ

### **Các mẫu**

- BOE-400-CSU Đơn xin Mở Tài khoản Thuế Sử dụng của Người Tiêu thụ California
- BOE-401-DS Khai Thuế Sử dụng Hàng hóa
- BOE-404-A Đăng ký Khai Thuế Sử dụng Hàng hóa

### **Các Ấn Phẩm**

- 71 Các Mức Thuế Suất Thuế Tiêu Thụ và Thuế Bán Hàng ở Hạt và Thành Phố California
- 79 Các Tàu Thủy có Giấy Phép và Thuế ở California
- 79A Thuế ở California và Máy Bay
- 79B Thuế Tiêu Thụ ở California
- 100 Phí Chuyên Chở và Giao Hàng
- 110 Khái Niệm Căn Bản về Thuế Tiêu Thụ ở California
- 126 Việc Đăng ký Khai Thuế Sử dụng Bắt buộc đối với Các Doanh nghiệp làm Dịch vụ

Ấn bản đã biên dịch này được cung cấp để giúp quý vị thuận tiện hơn. Nó không  
Nhằm mục đích thay thế bản tiếng anh. Nếu có bất kỳ sai biệt nào giữa thông tin trong  
Bản tiếng anh và bản dịch này, thì thông tin trong bản tiếng anh được áp dụng.